

3, 2, 1 ... பேசுங்கள்!

நான் நன்றாக
பிரஞ்சு பேசா-
விட்டாலும், என்
குழந்தையுடன்
நான் பிரஞ்சு பேச
வேண்டுமா?

1



என் குழந்தை
இரண்டு மொழி-
களைப் பேசுவார்,
அதனால் தான்
அவன் பிரஞ்சை
மோசமாகப் பேசு-
கிறானா?

2

ஒரு குழந்தை
இளம் வயதிலே-
யே இரண்டாவது
மொழியைக் கற்று-
க்கொண்டால் அதை
நன்றாகக் கற்று-
க்கொள்வானா?

3



Tamoul

இருமொழி

3, 2, 1 ... பேசுங்கள்!

Neuchâtel-லின் பேச்சுப் பிறழ்வு மருத்துவர் மையத்தின் திட்டம்.

இருமொழி

1

இல்லை, உங்கள் குழந்தையுடன்
தாய் மொழி பேசுவது முக்கியம்,
ஏனென்றால் அது பிரெஞ்சு வளர்ச்சி-
க்கு உதவும்.

2

இல்லை, இருமொழி ஒரு மொழி
பிரச்சனைக்கு காரணம் அல்ல. அவர்
பயன்படுத்தும் இரண்டு மொழிக-
ளில், குழந்தையைப் பற்றி பேசுவது
நமக்கு கடினமாக இருக்கும். மொழி
கோளாறு இல்லாத குழந்தை எந்த
பிரச்சனையும் இல்லாமல் இரண்டு
மொழிகளைக் கற்றுக்கொள்ளும்.

3

இல்லை, வயது முக்கியமல்ல,
வெளிப்பாட்டின் அளவு தான் முக்கி-
யம். ஒரு குழந்தை ஒரு மொழியை
எவ்வளவு அதிகமாகக் கேட்கிறதோ,
பேசுகிறதோ, அவ்வளவு சிறப்பாக
அவன் அதைக் கற்றுக்கொள்வான்.

ஒரு

மொழியை



இருமொழி என்பது தனி-
நபரின் தேவைகளுக்கு
ஏற்ற, இரண்டு மொழி-
களைப் பேசும் மற்றும்
புரிந்துகொள்ளும் திறன்
ஆகும்.

இருமொழி பல வகைகள்
உள்ளன:

- குழந்தை பிறந்ததி-
லிருந்து ஒரே நேரத்தில்
2 மொழிகளைக்
கற்றுக்கொள்கிறது.
- இரண்டாவது மொழி
பின்னர் கற்று-
க்கொள்ளப்படுகிறது
(3 வயதில் இருந்து),
முதல் மொழியின்
அடிப்படை ஏற்கனவே
கட்டப்பட்டது.
- இரண்டாவது மொழி
இளமை பருவத்தில்
இருந்து கற்றுக்கொ-
ள்ளப்பட்டது.

பயன்படுத்தாவிட்டால்

அது

மறைந்துவிடும்.

நபர் இரண்டு மொழி-
களுக்கு மேல் தேர்ச்சி
பெறும்போது நாம்
பன்முகத்தன்மை பற்றி
பேசுவோம்.

தவறான கருத்துக்கள்:

“உண்மையான” இருமொழியாக இருப்பதற்கு, நீங்கள் இரு மொழிகளுக்கும் சமமான கட்டளையைக் கொண்டிருக்க வேண்டும்.

இல்லை, கடந்த காலங்களில் நீங்கள் இருமொழி பேசுவதற்கு இரண்டு மொழிகளின் சிறந்த தேர்ச்சி வேண்டும் என்று நாங்கள் நினைத்தோம். ஒவ்வொரு மொழியும் தொடர்பு கொள்ளும் தேவைக்கு ஏற்ற உருவாக்கப்பட்டது என்பதை, நாம் இப்போது அறிவோம்.

நான் என் குழந்தையுடன் என் மொழியில் பேசும்போது, பிரெஞ்சு மொழியில் அவர் பதிலளிக்கிறார், அது வெறுப்பாக இருக்கிறது!

இது சாதாரணமானது. குழந்தை பெரும்பாலும் பள்ளி அல்லது அவரது நண்பர்களின் மொழியைப் பயன்படுத்துகிறார், ஏனெனில் அவருக்கு அது தேவை. அவர் விரும்பும் மொழியில் அவரை வெளிப்படுத்த நீங்கள் அனுமதிக்க வேண்டும். அவர் பிரெஞ்சு அதிகம் பேசுவதால் அவர் தனது முதல் மொழியைப் புறக்கணித்தார் என்று அர்த்தமில்லை.

இது வித்தியாசமானது, என் குழந்தைக்கு அவர் எந்த மொழியில் பேசுகிறார் என்று தெரியவில்லை.

இது சாதாரணமானது, 6 வயது வரை ஒரு குழந்தை ஒரு மொழியில் பேசுகிறாரா அல்லது மற்ற மொழியில் பேசுகிறாரா என்று எப்போதும் தெரியாது. தனக்குத் தேவையானதை அவர் சரியாகப் பயன்படுத்துவார்.

இருமொழி இருப்பது அரிது.

இல்லை, உலக மக்கள்தொகையில் பாதி இருமொழி: இருமொழி இயல்பானது! ஆதிக்கம் செலுத்தும் மொழி (அதிகம் பயன்படுத்தப்படும் மொழி) வாழ்க்கை மற்றும் சூழலைப் பொறுத்து மாறுபடலாம்.

என் குழந்தை இரண்டு மொழிகளைப் பேசுவார், அதனால் தான் அவன் பிரஞ்சை மோசமாகப் பேசுகிறானா?

இல்லை, இருமொழி ஒரு மொழி பிரச்சனைக்கு ஆதாரமாக இல்லை. வீட்டில் பேசப்படும் மொழிகளின் எண்ணிக்கையைப் பொருட்படுத்தாமல் ஒரு குறிப்பிட்ட மொழி கோளாறு தோன்றும்.

ஒரு குழந்தை இன்னொரு மொழியைக் கற்க, கொஞ்சம் பேசினால் போதும்!

இல்லை, வெளிப்பாடு விகிதம் முக்கியம்: ஒரு குழந்தை எந்த மொழியுடன் தொடர்பு கொள்கிறதோ, அவ்வளவு சிறப்பாக அவர் தேர்ச்சி பெறுவார். தினசரி திறன்களுக்கு 1 முதல் 3 ஆண்டுகள் மற்றும் பள்ளி மொழியில் தேர்ச்சி பெற 4 முதல் 7 ஆண்டுகள் வரை ஆகும் (வாய்மொழி மற்றும் எழுத்து).

ஒரு “உண்மையான” இருமொழியாக இருக்க, நீங்கள் ஒரு வார்த்தையை தயக்கமின்றி ஒரே நேரத்தில் மொழிபெயர்க்க முடியும்.

இல்லை, அவர்களின் இரண்டாவது மொழியில் ஒரு தனி நபருக்கு சொற்களஞ்சியம் குறைவாக இருந்தால் அது சாதாரணமானது. உங்கள் திறன்களைப் பற்றிய நல்ல யோசனையைப் பெற நீங்கள் இரண்டு மொழிகளின் சொற்களஞ்சியத்தைச் சேர்க்கலாம். இருமொழிக் குழந்தை இயற்கையாகவே வார்த்தைகளை மொழிபெயர்க்காது.

என் குழந்தை ஒரு மொழியைக் கற்க வேண்டும் என்பதற்காக, அந்த மொழி எனக்கு நன்றாகத் தெரியாவிட்டாலும் அவருடன் பேசுகிறேன்.

இல்லை, உங்கள் குழந்தையுடன் உங்கள் தாய் மொழியில் பேசுவது அவசியம், ஏனென்றால் அது மற்ற மொழியின் வளர்ச்சியை ஆதரிக்கும்.

சில குறிப்புகள்:

உங்களுக்கு மிகவும்
வசதியாக இருக்கும்
மொழியில்
உங்கள் குழந்தையுடன்
பேசுங்கள்;
இது உங்கள் இதய
மொழி!

இந்த மொழியை
முடிந்தவரை வளப்படுத்தவும்:
இது இரண்டாவது மொழிக்கு ஆதரவாக
இருக்கும்.

கதைகளைச் சொல்லுங்கள்,
எல்லா பொருட்களுக்கும் பெயரிடுங்கள்,
உங்கள் குழந்தையுடன் விளையாடுங்கள்,
அவரை தினசரி நடவடிக்கைகளில்
பங்கேற்கச் செய்யுங்கள்: சமையல்,
பொருட்களை வாங்குதல், சுத்தம் செய்தல்
போன்றவை.

•
திரைகளைப் பயன்படுத்துவதில்
கவனமாக இருங்கள்! நீங்கள் ஒரு
மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது
ஒருவரிடம் பேசுவதன் மூலம் தான்,
திரைக்கு முன்னால் அல்ல.

உங்கள்
மொழியைப்
பேசுவதன் மூலம்,
உங்கள் கலாச்சாரம்
மற்றும்
பழக்கவழக்கங்களையும்
நீங்கள் கொடுக்குறீர்கள்:
நீங்கள் பிறந்த
நாடு, உங்கள்
வரலாறு,
...

உங்கள்
குழந்தையை ஒரு
மொழி பேச
ஊக்குவிக்க, அந்த
மொழியை மட்டுமே
பேசும் நபர்களுடன்
தொடர்பு கொள்ள
அவருக்கு வாய்ப்ப-
ளிக்கவும்.



மேலும் செல்ல

பயனுள்ள இணைப்புகள்:

- Neuchâtel பேச்சுப் பிறழ்வு மருத்துவர் மையம்:
www.neuchatelville.ch/orthophonie
- Tutolangage காணொளிகள்:
www.neuchatelville.ch/orthophonie
- பிரஞ்சு பேசும் பேச்சுப் பிறழ்வு மருத்துவர் சங்கம்:
www.arld.ch
- Neuchâtel மாநிலத்தின் பேச்சுப் பிறழ்வு
மருத்துவர்களுடைய சுயாதீனமான சங்கம்: lecolin.ch

பயனுள்ள முகவரிகள்:

- www.bibliomonde.ch
- www.bibliotheque-pestalozzi.ch
- www.bibliobus-ne.ch
- www.lacourteechelle.ch
- www.recifne.ch/espace-enfants
- www.ilotmots.ch
- www.croix-rouge-ne.ch

“3, 2, 1 ... பேசுங்கள்!” Neuchâtel -லின் பேச்சுப் பிறழ்வு மருத்துவர் மையத்தின் திட்டம். மேலும் தகவலுக்கு அல்லது எங்கள் சிற்றேடுகள் மற்றும் சுவரொட்டிகளை பெற்றுக்கொள்வதற்கு:
centre.orthophonie.neuchatel@ne.ch / 032 717 78 20
வரைபட விளக்க வடிவமைப்பு: hilti+rebmann / Illustrations: ANDA
ஆடி 2020-இல் அச்சிடுதல் முடிந்தது.

3, 2, 1 ... பேசுங்கள்!

என் 2 வயது குழந்தை
பேசவில்லை, அது
வரும் என்று எனக்கு
சொல்லப்பட்டது ...
நான் கவலைப்பட
வேண்டுமா?

திரைகளைப்
பார்ப்பது மொழி
வளர்ச்சிக்கு
தடையாக
இருக்கும்.



என் 3 வயது
குழந்தை சரியான
வாக்கியங்களை
உருவாக்குவ-
தில்லை, நான்
கவலைப்பட
வேண்டுமா?

என் குழந்தை
பேசும்போது
வார்த்தைகளை
சிதைத்து பேசுகிறார்,
நான் கவலைப்பட
வேண்டுமா?

கணிப்பலகை
குழந்தையின்
மூளையை
அணைக்கிறது.

ஒரு நாளைக்கு
ஒரு மணி நேர
கணினித் திரை
பார்ப்பது, அதுவே
அதிகம்!



“3, 2, 1 ... பேசுங்கள்!” குழந்தைகளின் மொழி வளர்ச்சி சம்பந்தமான 3-பகுதி உல்ல திட்டம். மேலும் அறிய, “மொழி வளர்ச்சி” மற்றும் “திரை மற்றும் மொழி” ஆகிய கருப்பொருள்களுக்கு அர்ப்பணிக்கப்பட்ட எங்கள் இரண்டு சிற்றேடுகளையும் கண்டறியவும்.

மொழி வளர்ச்சி

1. 2 வயதில் மிக முக்கியமான விஷயம் என்னவென்றால், குழந்தை மற்றவர்களுடன் தொடர்புகொள்வது (சைகைகள், அவரிடம் வார்த்தைகள்) மற்றும் தன்னை புரிந்துகொள்ளச் செய்கிறது. இது, வரும் மாதங்களில் வேகமாக முன்னேற வேண்டும். நிலைமை மாறவில்லை என்றால், உங்கள் குழந்தை மருத்துவரிடம் பேசுங்கள்.
2. குழந்தை தன்னைப் புரியவைக்க முடியாவில்லை அல்லது அதன் விளைவாக பாதிக்கப்படுகிறார் (அவர் கோபப்படுகிறார், பேச முடியாமல் இருப்பது, தனக்குள் மூடிக் கொள்கிறார்) என்பதென்றால், கவலைப்பட வேண்டும்.
3. ஆம், 3 வயதில் ஒரு குழந்தை சரியான வாக்கியங்களைப் பயன்படுத்தி சிறிய உரையாடல்களில் பங்கேற்க வேண்டும். பேச்சுப் பிறழ்வு மருத்துவரிடம் அணுக தயங்காதீர்கள்.

திரை மற்றும் மொழி

1. 4 வயதுக்கு முன், ஒவ்வொரு நாளும் திரைகளைப் பார்ப்பது மொழி தாமதத்தின் அபாயத்தை பெரிதும் அதிகரிக்கிறது.
2. ஒரு திரைக்கு முன்னால், குழந்தையின் கவனம் அதிகமாகவும் இருந்தாலும், மூளை புதிய சொற்களைக் கற்றுக்கொள்வது மிகவும் குறைவாகவே இருக்கும்.
3. குறிப்பாக 12 வயதிற்கு முன்பே, குழந்தையுடன் மற்ற செயல்பாடுகளில் ஈடுபட்டு அவருடைய மொழி வளர்ச்சியை ஊக்குவிக்க வேண்டும்.